



Review of / Reseña de: Moreno Lago, Eva María (Ed.). *Pioneras, escritoras y creadoras del siglo XX*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2019. 531 pp. ISBN: 978-84-1311-216-9

Marta BERNABEU

Universidad de Salamanca  
Salamanca, Spain

[marta.bernabeu@usal.es](mailto:marta.bernabeu@usal.es)

<https://orcid.org/0000-0002-9970-4694>

El papel de la literatura, las artes y el panorama socio-político es clave en la configuración del siglo XX como gran motor de la modernidad. Sin embargo, la sinergia de los cánones establecidos ha dejado fuera históricamente a voces sin las cuales la modernidad de la que hablamos está incompleta, desarraigada. *Pioneras, escritoras y creadoras del siglo XX* ofrece una ventana a estas voces, mujeres literarias, artistas e intelectuales cuyas aportaciones son imprescindibles para tener una mayor comprensión sobre la multifacética realidad que sirve de puente entre la tradición y la modernidad. Este es precisamente el eje central de la colección, la relación generacional entre precursoras y herederas, en el espacio en el que deben ser restauradas, dando cabida a un futuro lleno de posibilidad. El volumen incluye cinco secciones: las precursoras de las escritoras del siglo XX, las intelectuales en España, escritoras italianas, europeas del siglo XX e intelectuales en otros continentes. Como apunta Eva María Moreno Lago en la introducción, «la mujer siempre ha escrito y siempre ha sido silenciada por motivos que más tienen que ver con juicios morales que con su calidad como escritora» (p.26). De esta manera, *Pioneras* recoge las obras y las vidas de intelectuales y escritoras

que, separadas por continentes y culturas diferentes, cuestionan el *statu quo* de los sistemas patriarcales que las intentan limitar a la vez que aportan contribuciones revolucionarias.

Este cuestionamiento sirve como hilo conductor entre pioneras, las cuales empiezan sus andaduras en el siglo XVII, como apunta Juan Aguilar González. Siguiendo este planteamiento, María Luisa Pérez Bernardo introduce a Faustina Sáez de Melgar, quien fue pionera en el mundo de las letras, particularmente en la escritura y la traducción en el siglo XIX. Precisamente este siglo fue influenciado enormemente por el movimiento romántico del siglo anterior, en el cual las mujeres escritoras empezaron a disputar «la exclusividad de sexo del yo romántico paradigmático, creando una tradición romántica femenina, y exponían la falsedad y la naturaleza opresiva del modelo de la subjetividad femenina como ángel doméstico» (Kirkpatrick, 1991, p.33). Sin embargo, estos debates estuvieron plagados de contradicciones, ya que muchas pioneras seguían adscritas a ciertos roles de género más convencionales a la vez que se adentraban en la esfera pública. Una de las primeras oportunidades para llevar a cabo esta incorporación en el horizonte español del siglo XX surgió a través de la creación y difusión de cuentos infantiles con el fin de dismantelar mecanismos de consolidación del patriarcado.

En el camino hacia la modernidad, merecen rescatarse los nombres de Pilar Moltó y Concha Lagos. Esta última encarna la contradicción intrínseca de la mujer moderna, a la vez pionera y conservadora, como apunta Juana Murillo Rubio. En el panorama político-social de principios del siglo XX destacan también las voces de las maestras españolas republicanas en el norte de África, las cuales fueron represaliadas por el franquismo por jugar un papel fundamental en los círculos republicanos de la época, en su organización sindical y en la lucha contra el fascismo. Sorprende la desinformación general sobre las mujeres que fueron clave en la industria cinematográfica española en los albores de la modernidad fílmica, las cuales parecen haber sido completamente borradas de la historia. Así mismo, los discursos antibélicos de Elena Fortún, la poesía elogiadora de la robustez emocional de Concha Méndez, la mujer ventanera en la escritura de Carmen Martín Gaité, el uso de la intertextualidad de María Rosal, la ironía presente en la escritura de Ángela Figurea y el erotismo de la poesía de Ana Rossetti ponen

de manifiesto la herencia transgresora de las escritoras modernas, cuyos discursos en torno a la mujer, su cuerpo y su identidad se construyen desde un lenguaje simbólico y liberador.

De manera similar a otras escritoras de su época, las italianas Gina Sobrero y Maria Messina debaten las contradicciones que el matrimonio y la maternidad presentan para la mujer. La primera refleja en su obra la lucha interna de las mujeres que parecen estar relegadas exclusivamente a ser esposas y madres, explorando sus sentimientos de inadecuación. Milagro Martín Calvo subraya cómo Maria Messina exhibe un especial interés en las madres culturales, cuya solidaridad puede salvarlas del «destino de vacío total al que se las condena» (p. 284). La condición de la mujer también ocupa la escritura de Anna Franchi, especialmente preocupada por la educación y la emancipación femenina. Cabe destacar el trabajo de Luisa Adorno, cuya escritura con tintes autobiográficos usaba la ironía con el fin de cuestionar y denunciar la realidad social de su época. Salvatore Bartolotta y M.<sup>a</sup> Angélica Giordano Paredes presentan a una Virginia Tedeschi Treves que publicó su primera obra desde una visión totalmente conservadora hasta llegar a una madurez filosófica e intelectual sin precedentes. Por su parte, Clarice Gouzy Tartufari, reproduce en sus obras la situación de las mujeres italianas a finales del siglo XIX y principios del XX, en especial de aquellas que se apropian de su destino profesional como maestras y así consiguen cierto grado de emancipación económica.

Completando el panorama europeo, la británica Mina Loy se adentra en la esclavitud inherente en el matrimonio convencional y en los roles de género en su poesía satírica. Paula Camacho Roldán sitúa a Virginia Woolf y al «otro Bloomsbury», mujeres conocidas como las «Bohemian girls» (p. 368), en los círculos de crítica cinematográfica de la época, los cuales parecen haber escondido sus contribuciones. *Return to Wuthering Heights*, de Anna L'Estrange, establece un diálogo con *Cumbres Borrascosas*, de Emily Brontë, a la vez que presenta un tipo de escritura que permite al lector explorar aspectos de la experiencia femenina, la maternidad y la sexualidad desde un enfoque revisionista. El erotismo y la apropiación del deseo femenino ocupan precisamente el centro de la obra de Dominique Aury, intelectual francesa del siglo XX tachada de escandalosa. Françoise Gilot, Rachilde y Louise Bourgeois aparecen también como ejemplos de mujeres artistas e

intelectuales cuyo conflicto con la modernidad y los nuevos espacios que presentaba en relación con la emancipación femenina fueron claves en el desarrollo de su obra. En último lugar figura la austriaca Elise Ritter, víctima del holocausto que investigó sobre el papel de las emociones en el aprendizaje, estudios que están en auge hoy en día.

La parte final de la colección recoge los debates en torno a la mistificación de la maternidad que preocupan en la obra de la autora japonesa Fumiko Enchi, quien muestra la opresión que sufre el cuerpo femenino. Enrique Mora Roás se adentra también en las representaciones de género en la literatura japonesa moderna, dando a conocer a la autora Miyamoto Yuriko, quien mediante su literatura ayuda a conseguir una cohesión de experiencias que darían lugar a la coordinación del movimiento feminista en su país. Lejos también del territorio europeo, Sonja Sevo introduce a la colombiana Marvel Luz Moreno Abello, quien defiende el valor de la palabra en la lucha contra el patriarcado y expresa cómo «única y exclusivamente alcanzando la liberación sexual, a la mujer se le va a poder abrir camino hacia la libertad, que en este caso será la expresión máxima de su creatividad y de su aceptación de su cuerpo de mujer» (p. 511). Por último, el volumen cuenta con la contribución de Yorleny Espinoza, quien se adentra en la música guanacasteca con tintes feministas y decoloniales creada y transmitida por mujeres que generan sus propias historias e intentan desmontar constructos patriarcales a través del autodescubrimiento.

El redescubrimiento de su agencia creativa y transformadora pone en común a estas mujeres alrededor del mundo sin cuyas producciones artísticas y literarias el siglo XX no pueden entenderse. Mercedes Arriaga Flórez, quien participa en la colección con su ensayo sobre María Rosal, apunta que «interesan las variantes, las visiones descentradas, menos oficiales y encorsetadas que algunas escritoras inéditas ofrecen» (Arriaga, 2018, p. 23) ya que, al haber sido mayoritariamente rechazadas por los círculos canónicos, su recuperación supone una oportunidad para juzgarlas desde una perspectiva más alejada de los estereotipos y prejuicios de género. Igualmente, es necesario reevaluar la vida de mujeres que, pese a tener todo en su contra, jugaron papeles claves en el ámbito educativo y socio-político de su época, abriendo el camino para generaciones futuras. En este espíritu, *Pioneras*

resalta el valor de las escritoras e intelectuales «exocanónicas»<sup>1</sup> desde una perspectiva amplia que permite el acercamiento a un panorama lleno de mujeres pioneras que pone en relevancia la existencia de una rica tradición intelectual y necesaria para nuestros días.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arriaga Flórez, M. (2018). Escritoras inéditas: las razones de la sinrazón. En M. Martín Clavijo y M. Bianchi (Eds.), *Desafiando al olvido: escritoras italianas inéditas* (pp. 11-27). Ediciones Universidad de Salamanca.
- Escandell, D. (2017). Prado sin Ríos: espacios en el canon metaliterario de la narrativa de la memoria. *Ogigia. Revista Electrónica de Estudios Hispánicos*, 21, 5-24.
- Kirkpatrick, S. (1991). *Las románticas: escritoras y subjetividad en España, 1835-1850*. Cátedra.

---

1. Daniel Escandell (2017) usa este término para referirse a aquellas autoras que han sido tradicionalmente excluidas del panorama literario y cultural.